



Where Luxury Is Affordable

[www.the-mspa.com](http://www.the-mspa.com)



## M Spa® Uživatelský manuál a záručný list

**M-029S**

**Soho**

**M-051S**

**Super Camaro**

**M-112S**

**Castello**

**M-113S/115S**

**Luxury Exotic**

**M-114S**

**Super Castello**

**M-123S/125S**

**Birkin**

**M-031S**

**Camaro**

**HANSCRAFT, s.r.o.**

Bečovská 939, 104 00, Praha 10

Viac informácií na [info@hanscraft.com](mailto:info@hanscraft.com) alebo u Vášho predajcu



# VSTÚPTE DO SVETA MSPA

---

Vážený zákazník,

Ďakujeme vám za nákup našej vírivej vane MSpa a za dôveru vloženú v našu značku. Veríme, že užívaním našich produktov sa budete tešiť ich používaniu. Ako sprievodcovia, ktorí vás oboznámia so správnym používaním MSpa vírivej vane, vám poskytujeme tento manuál. Starostlivo a dôkladne si ho prosím celý prečítajte, a to pred tým, než zahájite samotnú prevádzku vašej vírivej vane. Je nám ctou Vás privítať v našej MSpa rodine, a tešíme sa na zdieľanie celého spektra skúseností s našim produktom.

Užite si svoju vírivú vaňu MSpa!



Naskenovaním QR kódu vstúpite na oficiálne web stránky MSpa.

## OBSAH

---

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Bezpečnostné upozornenie .....        | 3  |
| Špecifikácia a prehľad výrobkov.....  | 8  |
| Prvé použitie/prednastavenie.....     | 10 |
| Inštalácia.....                       | 12 |
| Ovládanie kontrolného panelu.....     | 16 |
| Údržba vody a chemické prípravky..... | 18 |
| Drenáž, vyčistenie a uskladnenie..... | 20 |
| Ochrana životného prostredia.....     | 21 |
| Riešenie problémov .....              | 22 |
| MSpa obmedzená garancia.....          | 23 |
| MSpa servisné centrum.....            | 25 |
| MSpa záručný list.....                | 26 |

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

---

## UPOZORNENIE

Pre vašu vlastnú bezpečnosť a správnu funkčnosť vášho zariadenia dodržujte nasledujúce pokyny. Pri nedodržaní nasledujúcich upozornení a inštrukcií hrozí poškodenie majetku, vážne zranenia alebo smrť. Nesprávnou inštaláciou alebo manipuláciou dôjde k strate záruky.

Počas inštalácie a používania zariadenia musia byť dodržiavané základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

### PREČÍTAJTE SI A DODRŽUJTE NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE:

#### NEBEZPEČENSTVO:

- S veľkou opatrnosťou dbajte na to, aby ste zamedzili nepovolenému vstupu detí do vírivky. Uistite sa, že deti nemôžu použiť vírivku bez toho, aby boli po celú dobu pod riadnym dohľadom zodpovednej osoby.
- Riziko utopenia. Pravidelne skontrolujte, či z vírivky neuniká voda, jej povrch nie je predčasne opotrebovaný, nevyskytujú sa na ňom trhliny, znaky poškodenia alebo zmena jej tvaru. Nikdy nepoužívajte nefunkčný alebo poškodený kryt vírivky, taký neposkytne požadovanú ochranu pred nechceným vstupom detí do vírivej vane.
- Po každom použití prikryte vírivku vrchným vekom, zabránite tak riziku možného utopenia.
- Ak je poškodený napájací kábel, okamžite si kúpte náhradný od výrobcu, MSpa popredajného servisného centra alebo na výmenu kábla kontaktujte licencovaného elektrikára.
- NEMAJTE žiadne elektrické zariadenia, ako je lampa, telefón, rádio, televízia, atď. umiestnené bližšie ako 1,5 m od vírivky. Žiadne elektrické zariadenia nemôžu byť umiestnené ani v priestore nad vírivkou.
- Riziko zásahu el. prúdom. Nepoužívajte vírivú vaňu počas dažďa alebo búrky.

#### UPOZORNENIE:

- Na pripojenie vírivky do elektrickej siete **NEPOUŽÍVAJTE** predlžovací kábel, časovač alebo zásuvkové adaptéry, ale zaistite dobre prístupnú zásuvku.
- Zariadenie by malo byť napájané cez prúdový chránič (RCD) predpísaným prúdom o hodnote neprevyšujúcej 30 mA.

- Elektrické zariadenia (okrem tých, ktoré majú napájanie nižšie ako 12 V) musia byť mimo dosahu osobám, zdržujúcim sa vo vírivke.
- Elektrické zariadenia obsahujúce akýkoľvek vonkajší elektrický komponent (okrem diaľkového ovládania), musia byť riadne umiestnené tak, aby nespadli do vírivky.
- Uistite sa, že zásuvka používaná pre napájanie vírivky je umiestnená v bezpečnej vzdialenosti (najmenej 2 m) od vírivky.
- Inštalácia el. rozvodov by mala byť v súlade s danými predpismi.
- Ovládací panel nenadvihujte ani ho netlačte smerom dole, alebo naň nekladte ťažké predmety.
- Toto zariadenie nie je určené na samostatné používanie pre deti (mladšie ako 8 rokov) a osobám so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností s jeho obsluhou. Iba pod dohľadom osoby, zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti by si nemali so zariadením hrať. Čistenie a údržba vírivky prostredníctvom detí by mala prebiehať pod dozorom dospelšej osoby.
- Uistite sa, že deti nemôžu používať vírivku bez toho, aby boli po celú dobu pod riadnym dohľadom zodpovednej osoby.
- Po každom použití prikryte a uzamknite vírivku vrchným vekom, zabránite tak riziku možného utopenia.
- Uistite sa, že podlaha pod vírivou vaňou je schopná uniesť očakávanú záťaž /pozri príbalový leták/. Počítajte váhu vody a predpokladanú záťaž s osobami dohromady.
- Okolo vírivkej vane je potrebné zaistiť adekvátny drenážny systém, aby mohla byť odvádzaná pretekajúca voda.

### **Zníženie rizika zranenia:**

- a) Nižšia teplota vody je odporúčaná pre malé deti, a tiež keď odporúčaná doba pobytu vo vírivke presiahne 10 minút. Z dôvodu vyhnutia sa nožnej hypertermii /prehriatiu/, odporúčame aby priemerná teplota vody vo vírivke nepresiahla 40°C.
- b) Vzhľadom na to, že nadmerná teplota vody môže spôsobiť potrat u tehotnej ženy, by sa tehotné ženy mali zdržiavať vo vírivkej vane s vodou o teplote max. 38°C.
- c) Pred vstupom do vírivky by mal jej užívateľ zmerať teplotu vody v nej obsiahnutej, a to riadnym teplomerom.
- d) Niektoré lieky môžu vyvolať ospalosť, alebo môžu ovplyvniť srdcový tep, krvný tlak a krvný obeh. Ak užívate lieky, konzultujte použitie vírivky s vaším lekárom.

- e) Požitím alkoholu, medikamentov alebo drog pred alebo počas pobytu vo vírivej vane môže viesť k prehriatiu /Hypertermii/ organizmu a možnému utopeniu.
- f) Hypertermia vzniká, keď vnútorná teplota tela dosiahne vyššej hodnoty /o niekoľko stupňov/ ako je normálna teplota tela - tzn. nad 38 °C. Hlavnými symptómami hypertermie sú závraty, strata vedomia, ospalosť, letargia a nárast vnútornej teploty tela. Za následky hypertermie môžeme považovať 1) nevedomovanie si bezprostredného rizika 2) neschopnosť vnímať vzrastajúcu teplotu 3) neschopnosť včas vyliezť z vírivky 4) fyzickú neschopnosť opustiť vírivku 5) poškodenie plodu u tehotných žien 6) možnosť straty vedomia s rizikom utopenia sa.
- g) Pri problémoch s obezitou alebo chorobami srdca v minulosti, nízkym alebo vysokým krvným tlakom, problémami s obehovým systémom, konzultujte použitie vírivky s vaším lekárom.
- h) Niektoré lieky môžu vyvolať ospalosť, alebo môžu ovplyvniť srdcový tep, krvný tlak a krvný obeh. Ak užívate lieky, konzultujte použitie vírivky s vaším lekárom.
- i) V prípade tehotenstva, ochorenia na cukrovku, zlého zdravia, alebo počas liečby konzultujte používanie vírivej vane s vaším lekárom.

- Osoby s infekčným ochorením by vírivú vaňu nemali používať.
- Do vírivej vane vstupujte a vystupujte s opatrnosťou, aby nedošlo k prípadným zraneniam.
- Teplota vody vo vírivke presahujúca 38 °C môže poškodiť vaše zdravie.
- Vírivú vaňu nikdy nepoužívajte sami a ani neumožnite iným, aby ju používali bez prítomnosti ďalšej osoby.
- Vírivú vaňu nikdy nepoužívajte po silovom cvičení.
- Teplota vody vo vírivke v kombinácii s alkoholom, drogami alebo medikamentmi môže zapríčiniť bezvedomie alebo hypotermii.

Vírivú vaňu okamžite opustíte, ak sa cítite ospalí, alebo pociťujete závrat.

Vírivú vaňu nepoužívajte pri okolitej teplote pod 0 °C, aby nedošlo k zamrznutiu zvyškovej vody vo vírivke. Vírivá vaňa môže byť používaná pri teplotách až do -10 °C, a to za podmienok riadneho nastavenia jednotky, kedy sa žiadna voda nenachádza v ovládacej skrinke, potrubí alebo telese vírivky.

Pre tepelnú izoláciu odporúčame použiť podložku medzi teleso vírivky a plochu, na ktorej je umiestnená. Môže byť použitá podobná tepelne izolačná podložka z penového materiálu. Nezapínajte vírivú vaňu, ak sa v nej nachádza zamrznutá voda.

- Do telesa vírivky nikdy nenalievajte vodu, ktorá má teplotu vyššiu, než 40 °C.

- Vírivku vždy odpojte od jej zdroja el. energie, a to keď vykonávate jej údržbu, servis, alebo pri jej uskladnení.
- Nikdy neskáčte alebo sa nepotápajte v plytkej vode vírivej vane.
- Počas používania vírivky nesmie byť nad jej telesom umiestnené žiadne el. zariadenie.
- NEZAKRÝVAJTE prírodný kábel elektrickej energie. Naopak umiestnite kábel tak, aby sa minimalizovalo jeho možné poškodenie použitím kosačiek na trávu, krovínorezov alebo iných zariadení.
- Nepokúšajte sa zapínať alebo vypínať vírivú vaňu počas státia vo vode, alebo ak sú vaše ruky mokré.
- Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo nefunkčnú vírivú vaňu.
- Pre výmenu alebo opravu vírivy kontaktujte svojho predajcu.
- Všetkých svojich domácich maznáčikov držte z dosahu vírivy, aby nedošlo k jej poškodeniu.
- Do vody vírivy nepridávajte kúpeľovú soľ či oleje.

## **VAROVANIE:**

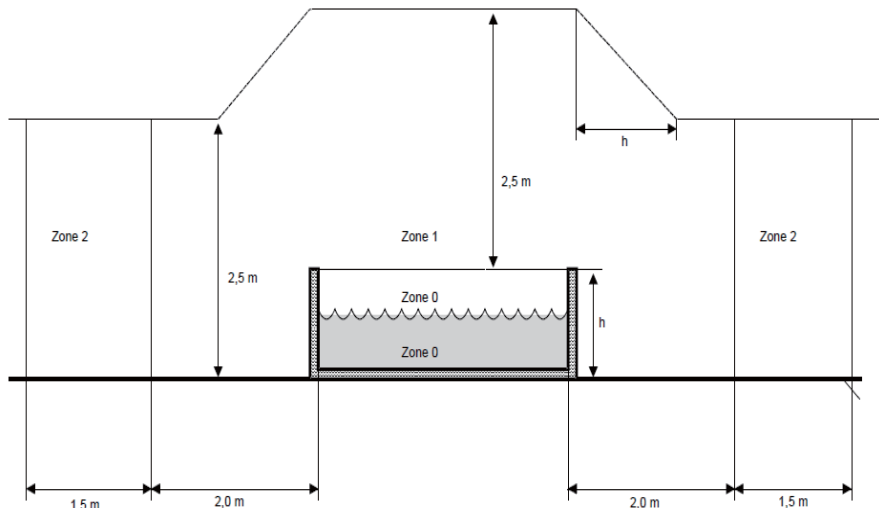
- Vždy pridávajte chemické prostriedky do vody, nikdy naopak. Pridaním vody do chemických prostriedkov môže dôjsť k silnej reakcii a nebezpečné rozptýlenie chemikálií do priestoru.
- Pre už použitú vodu platí - buďto vodu včas vymeňte, alebo použite chemické prostriedky pre jej vyčistenie. Vodu pravidelne vymeňte každý 3 - 5 deň.
- Použite priloženú MSpa súpravu na dezinfekciu vody, a to v súlade s inštrukciami výrobcu.
- Vírivú vaňu neponechávajte alebo ju nenastavujte pri okolitej teplote nižšej ako 4°C, a to pokiaľ nie je v prevádzke ohrievač vody.
- Do vírivej vane a z nej vystupujte opatrne a pomaly. S ohľadom na mokrú podlahu.
- Z dôvodu vyhnutia sa poškodeniu čerpadla, nikdy nezapínajte vírivú vaňu, pokiaľ nie je hladina vody v nej na príslušnej úrovni.
- Vírivú vaňu vždy umiestnite na plochu, ktorá je schopná uniesť požadovanú záťaž.
- Vírivú vaňu neponechávajte prázdnu po príliš dlhú dobu. V prípade jej dlhšieho nepoužívania odstráňte všetku vodu z vírivy. Nevystavujte vírivku priamemu slnku a pravidelne ju skontrolujte pred každým použitím. Počas doby, kedy vírivka nie je používaná odporúčame ju uskladniť, alebo oplotiť.
- Pokiaľ je v prevádzke funkcia bubliniek odstráňte z vírivy jej veko.
- Aby ste sa vyhli riziku v dôsledku nechceného znovunastavenia teplotného

samočinného vypínača, toto zariadenie nesmie byť napájané el. prúdom cez externý zdroj - ako je časovač, alebo nesmie byť pripojený k el. okruhu, ktorý sa automaticky zapína a vypína.

- Informácie o údržbe a čistení vírivej vane nájdete v príslušnej kapitole.

### UPOZORNENIE:











Bezpečnostné úrovne hladiny vody pre inštaláciu jednotlivých zariadení sú rôzne. Inštalácie musia byť v súlade s **ČSN 33 2000-7-702**. Pozri nasledujúce schéma.



**POZN.:** NAMERANÉ ROZMERY JEDNOTLIVÝCH ZÓN SÚ OBMEDZENÉ STENAMI A PRIEČKAMI.

| Zóny   | Popis jednotlivých zón   |
|--------|--|
| Zóna 0 | Zóna 0 je vnútorná bazénová časť, zahŕňajúca akékoľvek výklenky v stenách alebo v podlahe  |
| Zóna 1 | Zóna 1 je vymedzená: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zónou 0</li> <li>• Vertikálnou plochou, siahajúcou 2 m od okraja bazéna</li> <li>• Podlaha alebo povrch, na ktorom sa budú osoby pohybovať</li> <li>• Horizontálna plocha vo výške 2,5 m nad podlahou alebo povrchom vírivy</li> </ul> |
| Zóna 2 | Zóna 2 je vymedzená: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vertikálnou plochou, zasahujúcou vonkajšiu časť zóny 1 a horizontálne 1,5 m od vonkajšej časti zóny 1.</li> <li>• Podlaha, alebo povrch na ktorom sa budú osoby pohybovať</li> </ul>   |

# Špecifikácie

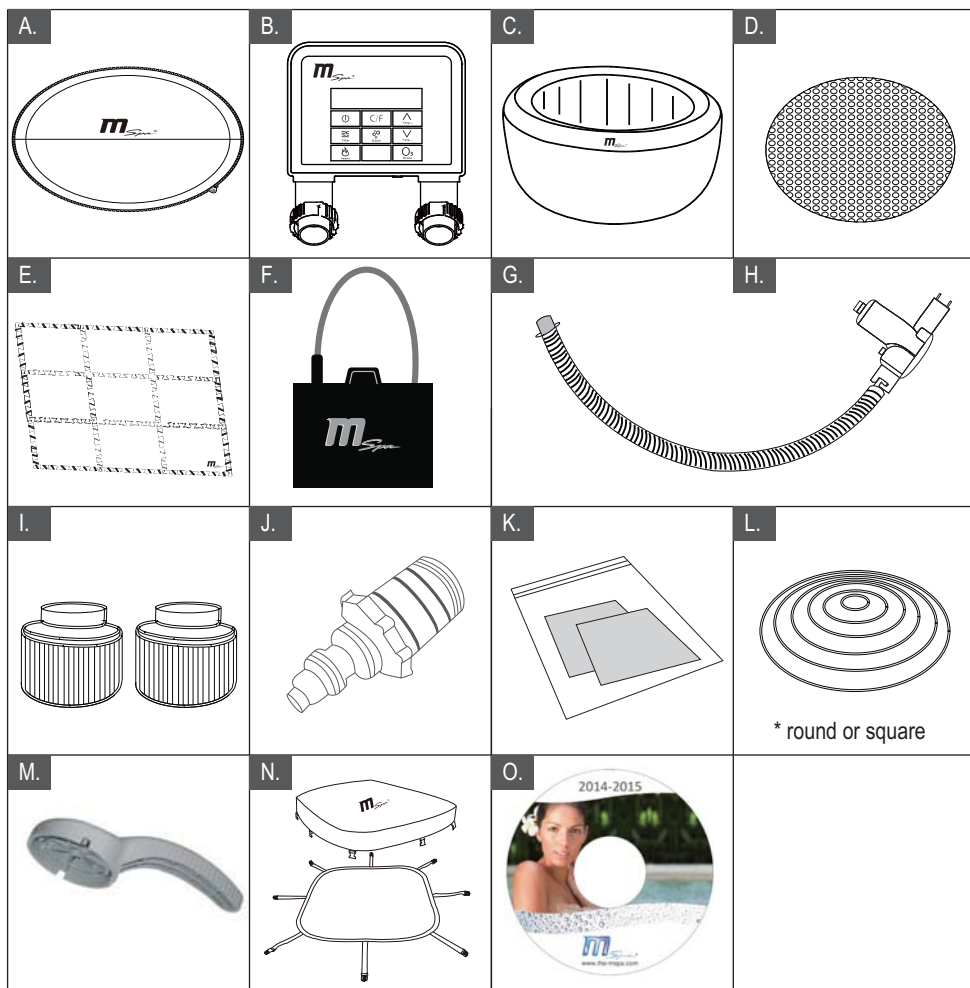
| Bublinková vírivka (EU, UK, SW) |              |   |               |            |                   |                  |        |
|---------------------------------|--------------|---|---------------|------------|-------------------|------------------|--------|
| Model číslo (názov)             | Tvar vírivky | Kapacita osôb   | Kapacita vody | Čistá váha | Vonkajšie rozmery | Vnútorne rozmery | Výška  |
| M-029S SOHO                     | hranatý      | 4  + 2  | 930 l         | 35 kg      | 1,85 m            | 1,45 m           | 0,68 m |
| M-112S CASTELLO                 | guľatý       | 4    | 700 l         | 30 kg      | 1,80 m            | 1,40 m           | 0,7 m  |
| M-031S CAMARO                   | guľatý       | 4    | 700 l         | 30 kg      | 1,80 m            | 1,40 m           | 0,7 m  |
| M-113S LUXURY EXOTIC            | guľatý       | 4    | 700 l         | 33 kg      | 1,80 m            | 1,40 m           | 0,7 m  |
| M-123S BIRKIN                   | guľatý       | 4    | 700 l         | 33 kg      | 1,80 m            | 1,40 m           | 0,7 m  |
| M-114S SUPER CASTELLO           | guľatý       | 6    | 930 l         | 38 kg      | 2,04 m            | 1,6 m            | 0,7 m  |
| M-051S SUPER CAMARO             | guľatý       | 6    | 930 l         | 38 kg      | 2,04 m            | 1,6 m            | 0,7 m  |
| M-115S LUXURY EXOTIC            | guľatý       | 6    | 930 l         | 41 kg      | 2,04 m            | 1,6 m            | 0,7 m  |
| M-125S BIRKIN                   | guľatý       | 6    | 930 l         | 41 kg      | 2,04 m            | 1,6 m            | 0,7 m  |

| Špecifikácie ovládacieho systému | M-029S/112S/031S/113S/123S/114S/051S/115S/125S              |
|----------------------------------|---|
| Ovládací systém                  | 220-240 V 50 Hz   |
| Celkový výkon                    | 2300 W  |
| Ohrievač                         | 1500 W  |
| Masážny vzduchový fukár          | 3 úrovne /úroveň 1: 300 W, úroveň 2: 500 W, úroveň 3: 720 W |
| Filtračné čerpadlo               | 12 V/60 W   |
| Hlavný kábel                     | EU&UK, AU:RCD zástrčka, SW:zástrčka + PRCD                  |
| Vrchné veko                      | Premium PVC s vnútornou hliníkovou fóliou                   |
| Kryt bazéna                      | Tvrdené PVC Premium, vodovzdorné a anti-UV                  |
| Materiál bazéna                  | Polyester laminované PVC                                    |

Pozn: Symbol S\* za číslom modelu (napr. M-029S) je uvedený z dôvodu aktualizácie laboratórnych testov a nemá žiadny virtuálny význam. S\* znamená pôvodné označenie znamenia zverokruhu Baran.



# OBSAH BALENIA VÝROBKU



**Pozn.: Nákresy sú v tomto manuáli iba ilustračného charakteru. Aktuálny produkt sa môže líšiť.**

| Číslo | Popis súčastí   | Množstvo | Časť č.  |
|-------|---|----------|--|
| A     | Kryt vírivky s vnútornou hliníkovou fóliou (M-029S Soho je dodávaný spolu s podložkou a krytom) | 1        | Skontrolujte číslo súčasti spolu s MSpa Servisným centrom /uved'te číslo modelu/                       |
| B     | Ovládací panel  | 1        | B9300897   |
| C     | Teleso vírivky  | 1        | Skontrolujte číslo súčasti spolu s MSpa Servisným centrom /uved'te číslo modelu/                       |
| D     | Ochranná krycia bublinková fólia (pre M-112S/114S/031S/051S)                                    | 1        | B9300109N  |
| E     | Ochranná krycia penová poduška (pre M-113S/115S/123S/125S)                                      | 1        | B9300492N  |
| F     | Digitálny zámok (okrem pre Soho M-029S)   | 1        | B9300672   |
| G     | Nafukovacia hadica  | 1        | B9300671   |
| H     | Manometer   | 1        | B9300637   |
| I     | Súprava kartušových filtrov   | 2        | B0301964   |
| J     | Adaptér pre drenážny ventil   | 1        | B9300670   |
| K     | Súprava pre opravy  | 1        | Skontrolujte číslo súčasti spolu s MSpa Servisným centrom /uved'te číslo modelu/                       |
| L     | Nafukovací termokryt Spa krytu  | 1        | B0301969 – pre 4 osoby guľatá vírivka<br>B0301970 – pre 6 osôb guľatá vírivka<br>B0302010 – pre M-029S |
| M     | Montážny kľúč   | 1        | B9300419   |
| N     | Súprava vrchného krytu s prackami a súprava podložiek   | 1        | Vrchný kryt s prackami B9300871<br>podložka B9300707   |
| O     | Inštruktážne DVD  | 1        | N/A  |

**POZN.:** Počas objednávania súčastí sa uistíte, že zadávate správne číslo modelu a jednotlivých súčastí.

## Prvé použitie / príprava pred inštaláciou

### A. Požiadavky na priestor

#### UPOZORNENIE:

- Podlaha musí byť schopná uniesť predpokladanú záťaž vírivky.
- Pre odtekajúcu vodu musí byť zaistený adekvátny systém odtoku.

**DÔLEŽITÉ:** Je veľmi dôležité preveriť, či je vírivka umiestnená na rovnom povrchu, ktorý unesie váhu vírivky, vody a osôb vo vírivke. Je požadovaný rovný, hladký a nosný povrch. Nerovný a nehladký povrch môže vírivku poškodiť a anulovať záruku. Je vašou zodpovednosťou sa uistiť, že je priestor pre inštaláciu riadne pripravený, nehľadiac na to, či sa jedná o pôdu, podlahu, terasu, poschodie alebo dosku. Pred naplnením vírivky vodou povrch vyrovnajte.

## a) Vnútorná inštalácia:

Vnútorná inštalácia má špeciálne požiadavky.

- Overte, či podlaha unesie vodou naplnenú vírivku aj s osobami. Kvalifikovaný dodávateľ alebo statik môže pomôcť s určením požiadaviek. Podlaha, na ktorú má byť vírivka inštalovaná, musí mať neklzký a rovný povrch. Vyberte takú podlahu, na ktorej neklžu vlhké chodidlá.
- Pre vnútornú inštaláciu je nevyhnutný riadny odtok.
- **Vlhkosť je normálnym vedľajším účinkom vnútornej inštalácie vírivky. Miestnosť by mala byť riadne vetraná, aby sa vlhkosť dostala von. Zvýšenú vlhkosť v miestnosti môžete znížiť inštalovaním kúpeľňového vetráku alebo iného ventilačného systému.**

## b) Vonkajšia inštalácia:

**UPOZORNENIE: ABY STE SA VYHLI ELEKTRICKÉMU ŠOKU, NEPOUŽÍVAJTE VÍRIVKU V DAŽDI.**

Je dôležité inštalovať vírivku na pevný a rovný povrch. Ak je vírivka inštalovaná vonku, uistite sa, že okolo nie sú žiadne ostré objekty, ktoré by mohli vírivku poškodiť.

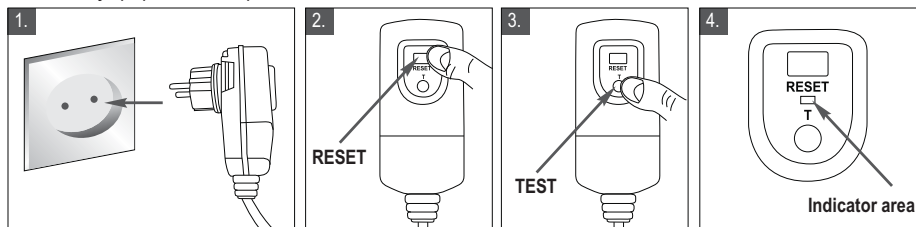
- Pri vonkajšej inštalácii sa uistite, že je zaistená adekvátna drenáž, aby sa voda vytekajúca počas plnenia, vyprázdňovania alebo používania, nehromadila okolo vírivky.
- Nenechávajte vírivku po dlhšiu dobu na priamych slnečných lúčoch.

## Testovanie RCD alebo PRCD

### VAROVANIE

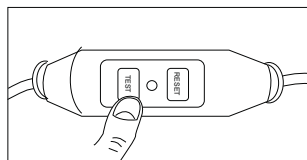
Riziko zásahu el. prúdom: Tento výrobok je vybavený prúdovým chráničom, umiestneným na konci hlavného kábla. Prúdový chránič musí byť pred každým použitím otestovaný. Nepoužívajte vírivku, ak prúdový chránič riadne nepracuje. Odpojte hlavný kábel, a nechajte ho odpojený až do tej doby, než bude opravený. Pre odstránenie poruchy kontaktujte licencovaného elektrikára. Vnútri prúdového chrániča nie sú žiadne servisné súčiastky. Na neodborné otvorenie prúdového chrániča sa nevzťahuje záruka.

1. Pripojte zariadenie k hlavnému zdroju el. energie.
2. Stlačte tlačidlo **RESET** na prúdovom chrániči. Indikátor sa rozsvieti na červeno.
3. Stlačte tlačidlo **TEST** na prúdovom chrániči. Indikátor by mal zhasnúť. Ak indikátor nezhasne, prúdový chránič je poškodený. V tomto prípade nepoužívajte vírivku. Kontaktujte kvalifikovaného elektrikára pre vykonanie opravy.
4. Opäť stlačte tlačidlo **RESET** na prúdovom chrániči. Indikátor by sa mal rozsvietiť na červeno. Ak áno, vírivka je pripravená na používanie.



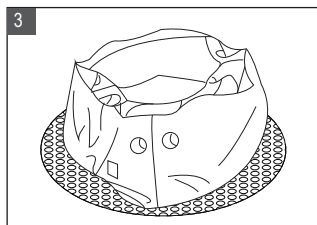
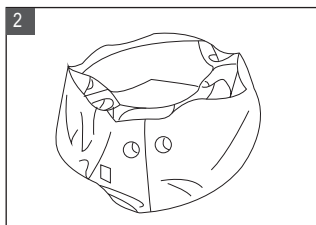
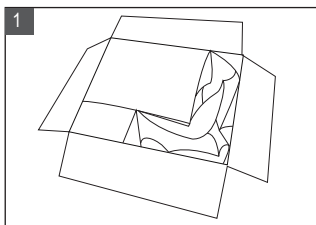
## PRCD

Vírivá vaňa MSpa je dodávaná s PRCD zástrčkou pre švajčiarsky štandard, pozrite si postup a obrázky nižšie pre vykonanie testu.



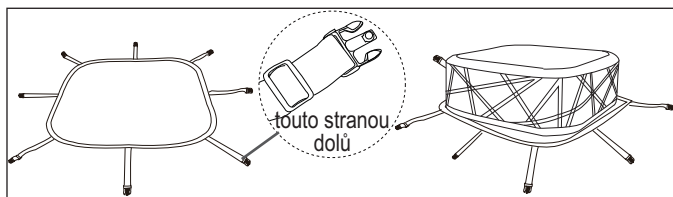
# Inštalácia

1. Preneste celé balenie vírivky vane na vybrané miesto. Opatrne kartón otvorte, neskôr ho môžete použiť na dlhodobejšie uskladnenie vírivky.
2. Položte všetky časti na zem a uistite sa, že žiadna časť nechýba. Uistite sa, že telo vírivky je položené správnou stranou smerom nahor. (\*Pre chýbajúce alebo poškodené časti kontaktujte MSPA Servisné Centrum).
3. Rozložte tepelne izolačnú podložku na vyčistenú /vopred určenú/ plochu. Rozprestrite vnútornú vložku vírivky nad izolačnú podložku. Tepelne izolačná podložka zabraňuje úniku tepla zo spodnej časti vírivky.

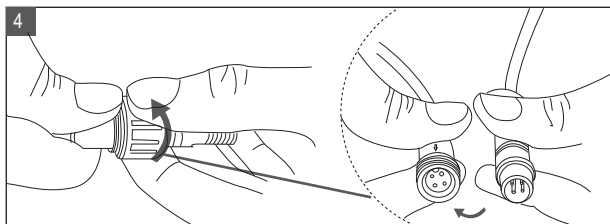


● **Pozn.:**

**Soho M-029S:** Rozložte hranatú podložku a umiestnite ju na vybrané miesto. Uistite sa, že pracka krytu a podložky je zapnutá, pokiaľ vírivku nepoužívate.



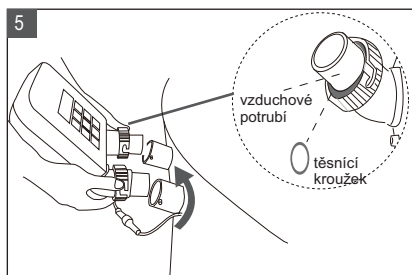
4. **Pripojte digitálny kábel.** Nájdite digitálny kábel, uvoľnite klobúčik na jeho konci a zastrčte kábel do portu na ovládacom paneli. Potom, čo je kábel správne pripojený, rozsvieti sa podsvietenie tlačidiel na ovládacom paneli.



5. Pripojte ovládací panel k telesu vírivky. Uťahnite a zaistíte tesnenie k adaptéru potrubia na vírivke. (Obr.5) Uistite sa, že gumové tesniace krúžky sú riadne umiestnené na vzduchovom potrubí.

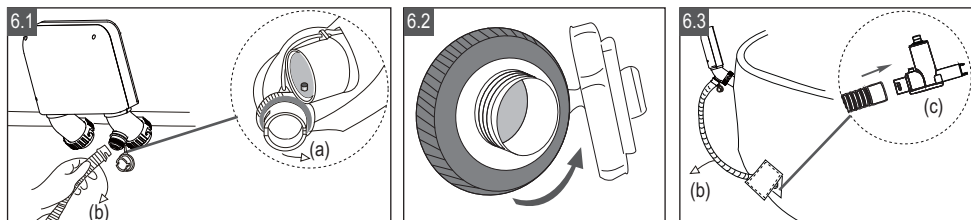
**UPOZORNENIE:** Strata krúžkového tesnenia môže zapríčiniť nesprávnu funkciu vírivky a zariadenia tvorby bubliniek a tiež hrzdavenie vzduchového čerpadla.

**POZN.:** U modelov s krytom z PVC umelej kože sa uistite, že je kryt vírivky riadne umiestnený na telese vírivky, a to pred samotným pripojením ovládacieho panela. Dva otvory na kryte musia byť správne umiestnené k potrubnému systému ovládacieho panela a vzduchovom potrubí.



## 6. Nafúknutie vírivky

- 6.1 Odskrutkujte krytku vzduchového ventilu (a) na ovládacom paneli pre uvoľnenie inflačného výstupu vyfukovania a pripojte jeden koniec nafukovacej hadice (b) k odtoku. Pozri obrázok 6.1
- 6.2 Odskrutkujte krytku vzduchového ventilu na telesa vírivky a tu nájdete ventilček pre nafukovanie.
- 6.3 Pripojte ďalší koniec nafukovacej hadice (b) k manometru (c) a potom ich spoločne vložte do vzduchového ventilu.



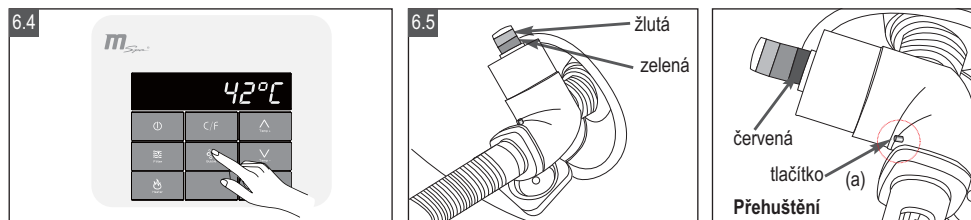
- 6.4 Stlačte tlačidlo Bubble pre nafúknutie telesa vírivky, a to až do tej doby kedy je pevná a tvrdá. **UPOZORNENIE:** neprefúkujte vírivku. Prefúknutie môže zapríčiniť únik vody z vírivky a na takto spôsobené poškodenia sa nevzťahuje garancia.

- 6.5 Venujte pozornosť manometru. **Žltá** sekcia sa zobrazí, ak je vírivka riadne nafúknutá. **Zelená** sekcia sa zobrazí, keď je vírivka naplnená vodou. Ak je potreba viac vzduchu, zopakujte predchádzajúce kroky.

**UPOZORNENIE:** Červená sekcia na manometri zobrazuje, kedy je vírivka prehustená vzduchom.

Stlačte čierne tlačidlo (a) na manometri pre upustenie vzduchu a to do tej doby, než sa zobrazí zelená sekcia.

**DÔLEŽITÉ:** Počas používania vírivky by mal manometer vždy zobrazovať iba **zelenú** sekciu.



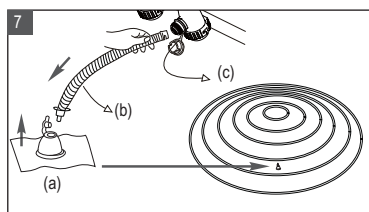
- 6.6 Pre ukončenie procesu nafukovania - opäť stlačte tlačidlo Bubble na dobu dlhšiu ako 3 sekundy, pre ukončenie procesu. Na oboch koncoch odpojte nafukovaciu hadicu. Krytku vzduchového ventilu umiestnite späť.

**POZN.:** Krytka je navrhnutá pre naskrutkovanie a odskrutkovanie z ventilu. Nikdy nepoužívajte násilie, mohlo by dôjsť k uvoľneniu celého nafukovacieho systému pod ventilom. Pri prefúknutí, odstráňte nafukovaciu hadicu zo strany jej umiestnenia na vzduchovom ventilu vírivky, naskrutkujte krytku ventilu pre uvoľnenie určitého množstva vzduchu a proces ukončíte, až manometer zobrazí správnu farebnú sekciu.

## 7. Nafúknutie termokrytu

- 7.1 Otvorte vzduchový ventilček (a) na termokryte. Vložte nafukovaciu hadicu (b) do ventilu.
- 7.2 Stlačte tlačidlo Bubble pre nafúknutie a nafukujte tak dlho, až je poduška pevná na dotyk, ale nie tvrdá.
- 7.3 Opäť stlačte tlačidlo Bubble po dobu dlhšiu, než sú 3 sekundy, pre zastavenie nafukovania. Odpojte nafukovaciu hadicu od ústia fukára a ventilu.

- 7.4 Vložte krytku vzduchového ventilu (c) späť na ovládací panel. Uzavrite vzduchový ventilček a vtlačte ho do termokrytu (a).



## 8. Vypustenie vzduchu z vírivky

8.1 Odskrutkujte krytku vzduchového ventilu pre vyfúknutie vírivky.

8.2 Potom, čo je vypustenie vzduchu ukončené, nasadzte krytku späť na ventil.

## 9. Vypustenie vzduchu z podušky

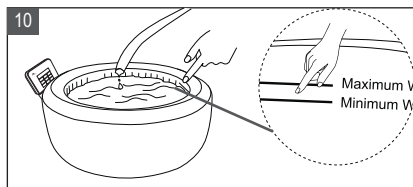
9.1 Odstráňte krytku a stlačte ventil v jeho základni. Držte tak dlho, až je z podušky vypustený všetok vzduch.

9.2 Krytku uložte späť a vtláčte ventil dovnútra podušky.

## 10. Napustenie vody

10.1 Pred samotným nafúknutím vírivky sa uistite, že vložka vírivky sa nachádza vo vybranej oblasti a nastavte drenážny ventil smerom k vhodnej drenážnej ploche.

10.2 Naplňte teleso vírivky čerstvou vodou do úrovne medzi líniami pre minimum a maximum, ktoré sa nachádzajú na vnútornej strane telesa vírivky. Nepresiahnite stanovenú úroveň hladiny vody. Pre naplnenie vírivky odporúčame použiť vlažnú vodu, aby sa skrátila doba jej ohrevu.



### UPOZORNENIE:

1. **Napúšťajte vodu opatrne (predovšetkým prvýkrát). Hladina vody musí dosiahnuť značky pre minimum vody, ale nesmie presiahnuť značku maxima vody, inak môže spôsobiť zlyhanie čerpadla.**

2. **Nikdy do vírivky nenalievajte vodu s teplotou vyššou, než 42 °C.**

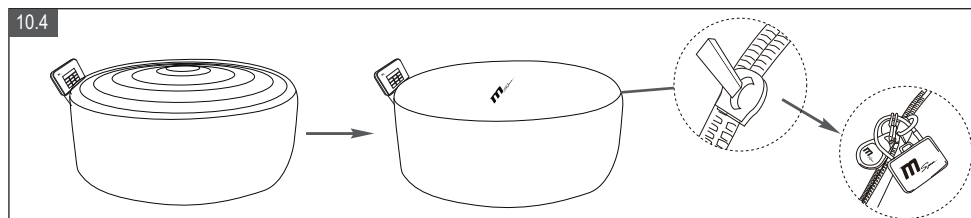
3. **Z dôvodu vyhnutia sa zlyhaniu ovládacieho systému, nezapínajte vírivú vaňu, pokiaľ hladina vody v nej nedosiahne minimálnej hodnoty.**

10.3 Po naplnení vodou skontrolujte znova tlak vzduchu na manometri a uistite sa, že je ukazovateľ v zelenej oblasti. Ak je počas používania vírivky potreba dofúkať viac vzduchu, uistite sa, že je ukazovateľ za každých podmienok v zelenej oblasti.

10.4 Na hladinu vody umiestnite nafukovaciu podušku a potom na ňu položte ochranný kryt so zipsom. Zapnite zips a uzamknite ochranný kryt číselným zámkom, ktorý je súčasťou doplnkového balíčka.

### POZNÁMKA:

**Aby zips fungoval hladko, potrite ho raz týždenne voskom. Zabráňte tak jeho možnému rozbitiu. Pred každým použitím vírivky nezabudnite pomocou manometra skontrolovať a nastaviť tlak vzduchu.**

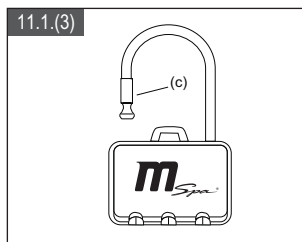
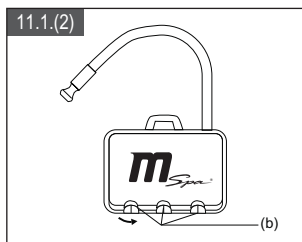
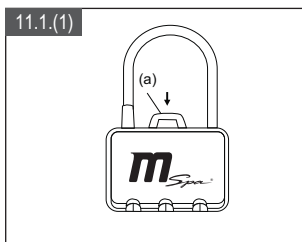


10.5 Na ovládacom paneli zapnite funkciu ohrevu vody - pozri sekciu Obsluha ovládacieho panela. Maximálna teplota ohrevu je 42 °C. Pomer zvýšenia teploty ohrevu za 1 hodinu je 1,5 - 2 °C.

## 11. Ako zmeniť kombináciu číselného zámku:

11.1 Originálna číselná kombinácia je nastavená na "000".

- 1) Stlačte otváracie tlačidlo (a) v smere nakreslenej šípky, zámok bude odomknutý pozri obr. 11.1 (1)
- 2) Nastavte požadovanú kombináciu otáčaním číselných koliesok (b). Nezabudnite si zapamätať vašu novú kombináciu pozri obr. 11.1 (2)
- 3) Vložte voľný koniec oceľového lanka (c) späť do zámku a ľubovoľne otočte číselnými kolieskami. Pre odomknutie zámku použite novo nastavenú číselnú kombináciu.



**UPOZORNENIE:** Ak nechcete úmyselne zmeniť číselnú kombináciu, nehybte s číselnými kolieskami, pokiaľ je zámok otvorený. Vyvarujete sa tak toho, že zmeníte kombináciu, ktorú ste náhodne zadali. To by zabránilo použitiu zámku.

**UPOZORNENIE:** Deti musia byť v blízkosti vírivky vždy pod dozorom! Kryt nie je náhradou dohľadu dospeléj osoby! Vždy pripínajte kryt a zamykajte vírivku po každom použití.

## 11.2 Inštalácia krytu s prackami

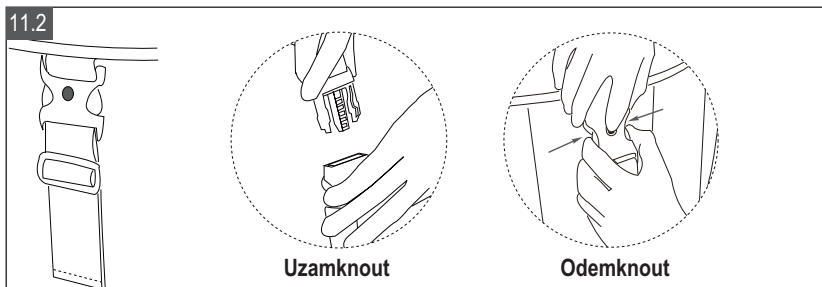
### 1. Uzamknutie pracky

Vložte pracku z podkladovej podložky do pracky vrchného krytu vírivky.

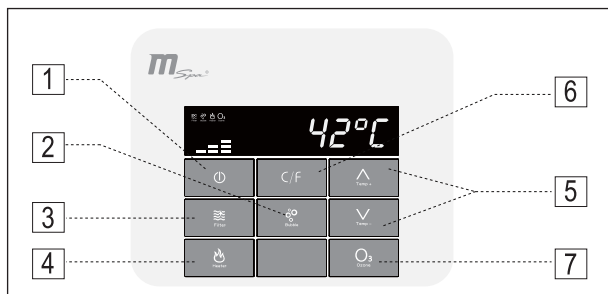
### 2. Odomknutie pracky

Uchopte oba konce tej z častí pracky, ktorá je spojená s podkladovou podložkou.

Kým držíte spodnú časť pracky, použite vašu druhú ruku pre stlačenie hornej časti pracky, ktorá je spojená s krytom vírivky. Tlačte smerom dole a odťahujte spodnú časť pracky smerom od vrchnej časti pracky.



# FUNKCIE RIADIACEHO PANELA



1. Tlačidlo ZAP/VYP
2. Tlačidlo bublinky-nastavíte úroveň bubliniek  
(L1: 300 W, L2: 500 W, L3: 720 W)
3. Tlačidlo vodného filtra
4. Tlačidlo ohrievače
5. Tlačidlo zvýšenia / zníženia teploty
6. Tlačidlo prepínania medzi stupňami Celsius/Fahrenheit
7. Tlačidlo Ozonátor



**Tlačidlo ZAP/VYP:** Slúži na aktiváciu ovládacieho panela.

Na LCD displeji sa zobrazí aktuálna teplota a pri zapnutí panelu je bielo rozsvietené podsvietenie, všetky funkcie na paneli sú ovládateľné.



**Tlačidlo bublinky:** Slúži na aktiváciu 3-stupňovej funkcie masážnych bubliniek, prednastavený masážny výkon je úroveň 2 (500 W). **==** Opäť stlačte tlačidlo Bubble, čím prepnete na úroveň 3 (720W). **==** Tlačidlo opäť stlačte a dostanete sa na úroveň 1 (300W). **\_** Pre uzamknutie funkcie stlačte tlačidlo Bubble na dobu 3 sekundy.

**Pozn.:** Funkcia masážnych bubliniek sa automaticky vypne po každých 20 minútach, a to z bezpečnostných dôvodov.



**Tlačidlo vodného filtra:** Aktivuje filtračné čerpadlo. Ikonka filtra ukáže, kedy je filtračný systém aktivovaný.

**POZN.:** Filtrácia nemôže byť vypnutá, ak je proces ohrevu vody aktívny.



**Tlačidlo ohrievača:** Použite toto tlačidlo pre aktiváciu ohrevu a funkcie filtrácie naraz. Ohrievač ohreje vodu vo vírivke na prednastavenú teplotu. Potom, čo aktuálna teplota vody klesne pod prednastavenú teplotu, systém ohrevu sa automaticky zapne. Ikonka ohrevu /HEATER/ zobrazí, kedy je systém ohrevu aktívny. Ak ikonka pre ohrev nesvieti /HEATER/, ohrevný systém je vypnutý, a zároveň je vypnutý aj filtračný systém, ku ktorého vypnutiu došlo v dôsledku dosiahnutia prednastavenej teploty vody.

**POZN.:** Ak chcete aktivovať funkcie Filtrácie a Ohrevu, stlačte tlačidlo HEATER.



**Tlačidlá nastavenia teploty:** Pre nastavenie aktuálnej teploty, stlačte tlačidlo ↑ alebo ↓, na LCD displeji sa zobrazí nastavená teplota. Teplotný interval je 1 °C. Ak je LCD displej po 3 sekundy nečinný, zobrazí sa na ňom aktuálna teplota.

**POZN.:** nastavenie hodnoty teplôt sa pohybuje medzi 20 °C - 42 °C.

**POZN.:** prednastavená teplota je 38 °C.



**Tlačidlo prepínania medzi stupňami Celsius/Fahrenheit.** Teplota môže byť zobrazená buď v stupňoch Celzia alebo vo Fahrenheit. Systém je prednastavený na hodnoty v stupňoch Celzia.





**Tlačidlo Ozonátora:** aktivuje funkciu Ozón. Ikonka Ozón sa zobrazí, keď je táto funkcia aktivovaná. Bezpečnostné upozornenie pre užívateľa vŕivky - funkcia Ozónu nemôže byť ovládaná, ak je zapnutá funkcia tvorby bublínok. Ozonátor sa automaticky vypne po 2 hodinách prevádzky. Výstupná hodnota Ozonátora je 50 – 80 mg ozónu za 1 hodinu.

**Pozn.:** Do vŕivej vane nevstupujte, ak je funkcia Ozonátor aktívna. Ozonátor tiež nebude fungovať, ak nie je vo vŕivke žiadna voda alebo je v prevádzke funkcia bublínok.

#### Faktory, ktoré môžu spomaľovať ohrievanie:

1. Teplota okolia nižšia ako 10 °C
2. Sila vonkajšieho vetra je väčšia než 3,5 – 5,4 m/s "slabý vietor"/F 3
3. Aktivovaná funkcia bublínok počas ohrievania vody.
4. Vŕivka nie je počas vyhrievania prikrytá alebo je prikrytá nesprávne.

#### Tabuľka kódov chýb

| Na LED displeji sa zobrazuje | Príčina                                      | Riešenie  |
|------------------------------|--|---|
| E0                           | Teplota vody je príliš vysoká alebo pod 0 °C | Prosím vymeňte vodu alebo kontaktujte servisné centrum MSpa   |
| E1                           | Zlyhanie vypínača tlaku vody                 | Prosím kontaktujte servisné centrum MSpa.   |
|                              | Zlyhanie funkcie filtra                      |   |
|                              | Hladina vody nedosiahla minimálnej hodnoty   |   |
| E2                           | Zlyhanie funkcie detekcie                    | Prosím kontaktujte servisné centrum MSpa.   |
|                              | Vo vŕivke sa nenachádza žiadna voda          | Pridajte viac vody  |
| E3                           | Zlyhanie funkcie ohrevu                      | Prosím kontaktujte servisné centrum MSpa.   |
| Blikajúce E3                 | Zlyhanie systému                             | Automatická kontrola systému<br>Krok 1: Naplňte vŕivku<br>a uistite sa, že sa vo vŕivke nenachádza žiadny predmet.<br>Krok 2: Pripojte vŕivku k hlavnému zdroju el. energie, stlačte tlačidlo RESET na RCD<br>Krok 3: Stlačte tlačidlá ON/OFF, C/F, TEMP+ raz v sekvencii, vstúpte do samokontrolného systému. Ak sa nezobrazí kód chyby a systém sa vráti do pokojného režimu, nie je detekovaná žiadna chyba a vy môžete pokračovať v bežnom používaní vŕivky; ak sa po kontrole zobrazí kód chyby kontaktujte servisné centrum MSpa. |
| E4                           | Zlyhanie funkcie ohrevu                      | Prosím kontaktujte servisné centrum MSpa.   |

# Údržba vody vo vírivke a odporúčané chemické prostriedky

---

Zlá kvalita vody môže byť veľmi závažná pre vaše zdravie!

Vždy používajte vhodnú bazénovú chémiu pre vírivé vane. Meňte vodu pravidelne každých pár dní. Prosím kontaktujte vášho autorizovaného predajcu pre ďalšie informácie o údržbe vírivky vane pomocou bazénovej chémie. Venujte pozornosť inštrukciám od výrobcu týchto chemických prostriedkov. Poškodenie vírivky spôsobené nesprávnym použitím chemických prostriedkov a zlou údržbou vody spôsobí stratu záruky.

**a. Vyváženie vody:** Odporúčame udržiavať celkovú zásaditosť vody v rozmedzí 80 - 120 ppm pH vody 7,2 - 7,8 a voľný chlór medzi 3 až 5 ppm. Pred použitím vírivky, minimálne raz týždenne, otestujte chemické zloženie vody testovacími prúžkami. Príliš nízke pH môže poškodiť vírivku aj čerpadlo. Príliš vysoké pH (tvrdá voda) podporuje tvorbu vodného kameňa, ktorý spôsobuje biele zrazeniny vnútri filtra. Tie potom môžu spôsobiť zablokovanie filtračného čerpadla. Na poškodenie vírivky spôsobené chemickou nerovnováhou sa záruka nevzťahuje.

**b. Dezinfekcia vody:** Dezinfekcia chemicky kontroluje baktérie a vírusy prítomné vo vode. Zodpovednosťou vlastníka vírivky je včasné dezinfikovanie vody. To je dosiahnuté pravidelným, podľa potreby aj denným pridávaním schválenej dezinfekcie.

## UPOZORNENIE:

**Na čistenie vody používajte chlórový prášok, nie tablety! Pred pridaním chlórového prášku do vody vírivky ho najprv v troške vody rozpustíte. Nemiešajte vodu so žiadnym olejom alebo soľou do kúpeľa! K naplneniu vírivky používajte iba čistú vodu! Slaná voda môže poškodiť čerpadlo a filter.**

## POZNÁMKY:

- Ak máte otázky týkajúce sa bazénovej chémie pre vírivé vane, prosím kontaktujte nášho autorizovaného predajcu nafukovacích víriviek, špecialistov v špecializovaných predajniach s bazénovým príslušenstvom alebo naše servisné centrum.
- Je zodpovednosťou vlastníka riadne udržiavať chemické zloženie a čistotu vody.
- Výrobca a predajca nie je zodpovedný za žiadne škody spôsobené nesprávnym udržiavaním vodného prostredia vo vašej vírivke.

## Údržba vodného prostredia a kartušového filtra

Ochráňte všetkých potenciálnych užívateľov vírivky pred ochoreniami, spôsobenými zlou kvalitou vody vo vírivke. Vždy dodržujte prísne hygienické zásady. Pre zaistenie požadovanej kvality vody dodržujte nasledujúci postup:

1. Po každom použití kartušový filter vyčistíte a vymeníte ho po každých 72 hodinách nepretržitého používania.
  - Odskrutkujte filtračnú zostavu zo steny vírivky a odskrutkujte z nej filter v protismere hodinových ručičiek (Fig. 1.1)
  - Pre vymytie filtra použite záhradnú hadicu a vodu. Pokiaľ filter zostane znečistený a odfarbený, mal by byť vymenený. Pre potrebu uchovávajte 2 náhradné filtre (Fig. 1.2).
  - Nainštalujte čistý alebo náhradný filter späť na teleso vírivky a to otáčaním v smere hodinových ručičiek (obr. 1.3.)



2. Vodu vo vašej vírivkej vani vymeňte každých 3 – 5 dní – závisí na intenzite používania. Pozri sekciu Drenáž, vyčistenie a uskladnenie v tomto manuáli.
3. Na údržbu vodného prostredia používajte vhodné chemické prípravky. Na škody, spôsobené zlým používaním chemických prostriedkov pre údržbu vodného prostredia vo vírivkej vani sa nevzťahuje záruka. Použitie vhodných chemických prostriedkov konzultujte so svojim predajcom.
4. Pred vstupom do vírivky sa nezabudnite vždy osprchovať!
5. Ak je odtok alebo prítok vírivkej vane upchatý, pre zistenie problému použite francúzsky kľúč a vyčistíte odtok alebo prítok.



#### Testovacie prúžky sú určené na testovanie prítomnosti voľného chlóru vo vode, hladiny "pH", a úrovne celkovej zásaditosti:

1. Namočte celý prúžok do vody a ihneď ho odstráňte.
2. Prúžok pridržte vo vertikálnej polohe cca 15 sekúnd. Prebytočnú vodu z prúžku neodstraňujte.
3. Porovnajete zafarbenie prúžku s priloženou farebnou tabuľkou. V prípade potreby upravte vhodnými chemickými prostriedkami vodné prostredie.

#### Pozn.:

- Nízke pH môže poškodiť teleso vírivky a čerpadla. Na závady, spôsobené nevhodným chemickým zložením vody, sa nevzťahuje záruka.
- Vysoké pH (tvrdá voda) zapríčini tvorbu bielych usadenín vo vnútri filtračného čerpadla, čo môže viesť k jeho poškodeniu.

## SÚPRAVA PRE STAROSTLIVOSŤ O VODNÉ PROSTREDIE

### DÔLEŽITÉ:

**Pre používanie vírivky odporúčame používať súpravu pre starostlivosť o vodu.**

Stlačte tlačidlo bublinky /Bubble / na ovládacom paneli pre zapnutie fukára – pre tvorbu bublinek a zároveň pre rozpustenie chemických látok vo vode vírivky.

Nikdy nemiesajte chemické prostriedky dohromady. Chemické prostriedky pridávajte do vody oddelene.

Dôkladne rozpustíte každú chemickú látku, a to pred jej pridaním do vody vo vírivke.

**B0301858 MSpa základná súprava Starostlivosť o vodu (20 x 20 g Brómové tablety + 500 ml Algaeicide + Automatický dávkovač)** Dezinfekčný prostriedok pre vodné kúpele a bazény. Dezinfekčný prostriedok, algicidný a baktericidný.

**B0301859 Brómové tablety – 50 x 20 g fľaštička.** Pomaly sa rozpustí vo vode, aby došlo k aktivácii brómu vo forme kyseliny hypobrómovej.

**B0301860 Chlórové granule – 1 kg fľaštička.** Pridáva kyselinu isokyanurovú do vody, ktorá odoláva strate chlóru z UV žiarenia. Neobsahuje vápnik, môže byť použitá na dezinfekciu tvrdej vody, bez toho aby došlo k zvýšeniu tvrdosti vápnika. Obsahuje troclosen sodný, dehydrát 100 %.



**MSpa sada pro péči o vodu**


**B0301861 Algaacid – 1 l fľaša.** Zničí všetky typy rias, zahŕňajúc zelené a hnedé vodné riasy. Nepenivý algaacid pre zlepšenie a zachovanie kvality vody. Obsahuje polymérny kvartérny chlorid amónny 7 %.

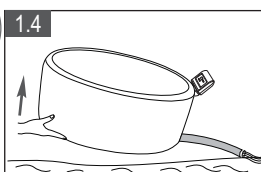
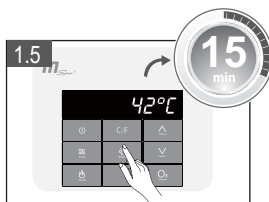
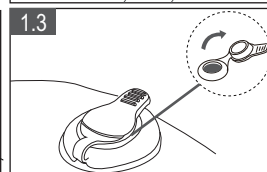
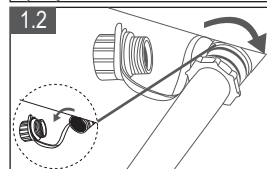
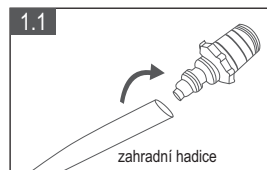
**B0301862 pH plus – 1 kg fľaša.** Pre zvýšenie hodnoty pH vo vode bazéna. Obsahuje uhličitan sodný 100 %.

**B0301863 pH mínus – 1,5 kg fľaša.** Pre zníženie hodnoty pH vo vode bazéna. Obsahuje soľ hydrogensíranu 100 %.

## Drenáž, vyčistenie a uskladnenie

### 1. Drenáž vírivkej vane

1. Vypnite všetky tlačidlá (kúrenie, filter a funkciu perličkového kúpeľa) na ovládacom paneli prístroja.
2. Pripojte adaptér vypúšťacieho ventilu na záhradnú hadicu a nasmerujte druhý koniec záhradnej hadice na vhodnú odtokovú plochu (obr. 1.1)
3. Odstráňte viečko vypúšťacieho ventilu z vonkajšej strany vírivkej vane a pripojte adaptér vypúšťacieho ventilu so záhradnou hadicou do vypúšťacieho ventilu (obr. 1.2)
4. Zvnútra vírivkej vane otvorte viečko vypúšťacieho ventilu, voda začne prúdiť záhradnou hadicou (obr. 1.3)
5. Keď voda prestane odtekať, zdvihnite vírivú vaňu z opačnej strany, aby jej dolný okraj smeroval na kanalizáciu a prebytočná voda mohla odtiecť. (Obr. 1.4)
6. Stlačte tlačidlo Bubble  pre vysušenie vody v potrubnom systéme, a to po dobu 15 minút, aby sa odstránila všetka zostávajúca voda. (Obr. 1.5)
7. Keď sa odtok vody zastaví, použite čistý uterák pre zotretie všetkej zostávajúcej vody a vlhkosti na telesa vane a ovládacom paneli. (Obr. 1.6)



### Vírivá vaňa – čistenie

Ak sú vidieť nečistoty vo vode alebo voda sa zakalí a správna chémia vody zakalenie neodstráni, vymeňte vodu a vyčistíte vírivú vaňu.

Kým je vírivka prázdna, vytiahnite kartušový filter z vnútornej strany vírivky, vyčistíte/alebo vymeňte filter. Používajte špongiu s mydlom pre odstránenie nečistôt alebo škvŕn na vnútornej strane vírivky. Dôkladne vírivku opláchnite pred jej ďalším naplnením čistou vodou.

**Dôležité:** Nepoužívajte drôtenku, tvrdé kefy alebo abrazívne čistiace prostriedky.

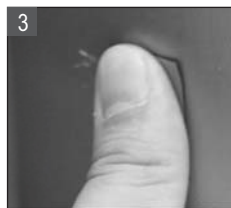
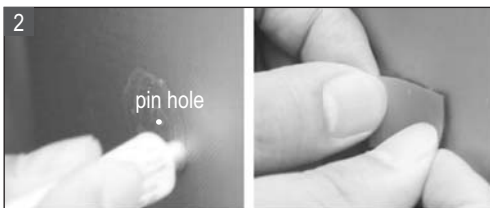
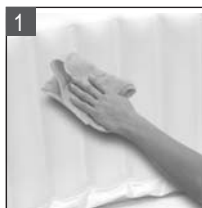
### Oprava telesa vírivky

Oprava vírivkej vane a termokrytu

Použite priloženú opravnú súpravu pre opravu defektu:

1. Dôkladne vyčistite a vysušte oblasť, ktorá má byť opravená.
2. Naneste lepidlo na PVC záplatu a rýchlo ju prilepte na poškodenú plochu. (Lepidlo nie je súčasťou balenia)
3. Vyhľadte povrch, aby sa odstránili všetky vzduchové bubliny a nechajte zaschnúť po dobu 5 – 10 minút

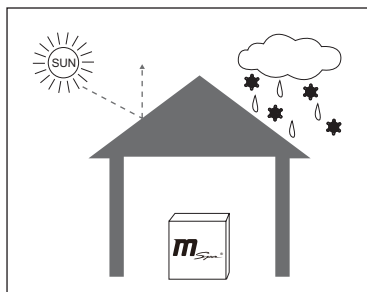
**Poznámka:** Lepidlo nie je súčasťou balenia



## Skladovanie vírivky

### Uskladnenie a príprava na ďalšiu sezónu

1. Vypustíte a vyčistíte vírivku v nadväznosti na sekcii "Odvodnenie" a "Spa čistenie"
2. Nasledujte inštrukcie pre vyfúknutie a rozobratie vírivky, ovládacieho panela a nafukovacej podušky.
3. Uistite sa, že všetky súčasti vírivky a príslušenstva sú pred uskladnením dôkladne čisté a suché. Pred zložením ponechajte vírivú vaňu 1 hodinu osušiť na slnku.
4. Vírivú vaňu voľne zložte. Vyhnite sa ostrým hranám, aby sa zabránilo poškodeniu alebo úniku vzduchu do vnútornej vložky.
5. Pripravte si nový filter pre ďalšie použitie vírivej vane.
6. Uložte vírivku a príslušenstvo na suchom mieste, pri kontrolovanej teplote medzi 0 ° - 40 °C (32 °)
7. Pre skladovanie sa odporúča použiť originálne balenie.




**UPOZORNENIE:** Záruka sa nevzťahuje na akúkoľvek škodu spôsobenú nesprávnym skladovaním alebo nevykonaním predchádzajúcich krokov.

## LIKVIDÁCIA



- Tento produkt obsahuje recyklovateľné materiály a nesmie byť preto likvidovaný s bežným komunálnym odpadom.
- Na spôsob likvidácie sa prosím informujte na zberných miestach vo vašom okolí alebo u vášho autorizovaného predajcu.

# RIEŠENIE PROBLÉMOV

| PROBLÉM                                | PRÍČINA  | RIEŠENIE   |
|--|--|--|
| Na ovládacom paneli sa nič nezobrazuje | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zlyhanie príkonu el. energie</li> <li>- Prúdový chránič je vypnutý</li> <li>- Prúdový chránič je rozbitý</li> <li>- Ak stlačíte tlačidlo reset, ovládací panel sa nerozsvieti</li> <li>- Zlyhanie spojenia digitálneho kábla</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Skontrolujte hlavný zdroj el. energie</li> <li>- Znovu zapnite prúdový chránič</li> <li>- Kontaktujte servisné centrum</li> <li>- Kontaktujte servisné centrum</li> <li>- Opäť spojte oba konce signálneho kábla, skontrolujte, či sú kolíky vnútri konektora dobre pripojené</li> </ul>  |
| Únik vody z vírivky                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prítok a odtok vody nie je riadne zaistený</li> <li>- Odtokový ventil nie je riadne utiahnutý</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Uťahnite spojenie odtoku aj prítoku</li> <li>- Ak voda z vírivky aj naďalej uniká, kontaktujte servisné centrum</li> </ul>  |
| Nefunkčný ohrev vody                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nastavená teplota je príliš nízka</li> <li>- Znečistená filtračná nádoba</li> <li>- Úroveň vody nedosahuje minimálnej úrovne</li> <li>- Zlyhanie ohrievača</li> <li>- Filtračné čerpadlo je rozbité</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nastavte vyššiu teplotu</li> <li>- Vyčistite alebo vymeňte filtračnú nádobu</li> <li>- Dolejte vodu pre dosiahnutie jej minimálnej hladiny</li> <li>- Kontaktujte servisné centrum</li> <li>- Kontaktujte servisné centrum</li> </ul>   |
| Fukar pro tvorbu bublinek nefunguje    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zlyhanie prenosového kábla</li> <li>- Automatický systém je vypnutý dlhšie než 10 minút</li> <li>- Jednosmerné rozhranie nie je otvorené</li> <li>- Zlyhanie kontrolného panela</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Opäť spojte oba konce signálneho kábla, skontrolujte, či sú kolíky vnútri konektora dobre pripojené</li> <li>- Počkajte 10 minút</li> <li>- Kontaktujte servisné centrum</li> <li>- Kontaktujte servisné centrum</li> </ul>   |
| Nefunguje filtračné čerpadlo           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zaseknutý filter v dôsledku nečistôt alebo iných objektov</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vyčistite alebo vymeňte filtračnú nádobu</li> </ul>   |
| Vírivka má deformovaný tvar            | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Extra tlak vzduchu v dôsledku slnečného žiarenia</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Skontrolujte prosím tlak vzduchu a v prípade potreby upustite vzduch</li> <li>- Počas horúceho počasia odporúčame skontrolovať, či je potrebné upustiť nejaký vzduch, aby ste sa vyhli prípadnému poškodeniu vírivky</li> </ul>   |
| Tlak vzduchu vo vírivke klesá          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vzduchový ventil je uvoľnený</li> <li>- Na telese vírivky sa objavila diera alebo trhlina</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Naplňte vírivku vzduchom, uistite sa, že vzduchové ventily sú zaistené</li> <li>- Do fľaše s rozprašovačom napustite mydlovú vodu a tú potom nastriekajte na švy vírivky. V prípade úniku vzduchu sa začnú tvoriť bubliny. Potom, čo nájdete miesto úniku vzduchu, vyčistite a osušte toto miesto a použite na jeho zalepenie priloženú záplatu. Pozri sekciu opravy str. 21</li> </ul> |

|                                     |   |  |
|-------------------------------------|---|--|
| <b>Voda vo vírivke nie je čistá</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Voda bola používaná príliš dlho</li> <li>- Nedostatočná doba filtrácie</li> <li>- Znečistený kartušový filter</li> <li>- Nedostatočná údržba vody</li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vymeňte vodu</li> <li>- Zvýšte dobu filtrácie</li> <li>- Vyčistite alebo včas vymeňte filter</li> <li>- Dodržiavajte odporúčania výrobcu pre správnu chemickú údržbu vodného prostredia</li> </ul>  |
| <b>Zlyhanie funkcie ozonátora</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zlyhanie prenosového kábla</li> <li>- Hladina vody nedosiahla požadovanej úrovne</li> <li>- Jednosmerný ventil je zablokovaný</li> <li>- Filtračné čerpadlo nefunguje</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Opäť spojte oba konce signálneho kábla, skontrolujte, či sú kolíky vnútri konektora dobre pripojené</li> <li>- Pridajte viac vody pre dosiahnutie minimálnej úrovne</li> <li>- Kontaktujte servisné centrum</li> <li>- Pozri sekciu "Filtračné čerpadlo nefunguje"</li> </ul> |

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

**MSpa® produkty sú navrhované tak, aby boli pre užívateľa jednoducho ovládateľné. Kontrolný tím starostlivo preveruje kvalitu každého produktu. HANSCRAFT® vám na tieto produkty poskytuje záruku, ktorá je neprenosná (platí len pre prvého majiteľa). Záručná lehota je zahájená dátumom nákupu a dĺžku trvania stanovujú všeobecné zmluvné podmienky firmy HANSCRAFT®.**

Závada nahlásená po uplynutí záručnej doby bude zamietnutá. Na škody spôsobené nedodržiavaním pokynov uvedených v tomto manuáli sa záruka nevzťahuje.

Opravené či vymenené súčiastky zakúpené spotrebiteľom od **HANSCRAFT®** po záručnej dobe budú mať 90-dňovú záruku, ktorú je potrebné doložiť platnou účtenkou. Každá chybná časť bude opravená alebo vymenená podľa rozhodnutia reklamačného technika.

Spotrebiteľia sú zodpovední za prepravu pri vrátení poškodených častí do autorizovaného servisného centra alebo servisného centra **HANSCRAFT®**. Všetky náklady na prácu spojené s demontážou alebo reінštaláciou jednotlivých častí môžu byť predmetom servisných poplatkov, účtovaných podľa platného cenníka **HANSCRAFT®**.

Záruka sa týka prvého kupujúceho daného produktu a končí prevodom vlastníckych práv. Záručná povinnosť **HANSCRAFT®** je obmedzená na výmenu alebo opravu poškodených častí produktu. Všetky opravy, ktoré sú vykonané v rámci záruky, musia byť prostredníctvom akreditovaného distribútora alebo predajcu autorizovanej spoločnosťou **HANSCRAFT®**, pričom poškodené časti musia byť vrátené distribútorovi alebo predajcovi.

Všetci autorizovaní predajcovia sú zodpovední za servisné práce vykonané na vašom produkte. Spoločnosť **HANSCRAFT®** nebude zodpovedná za výsledky alebo náklady práce od neautorizovaných predajcov.

Všetky reklamácie musia byť zaslané autorizovanému predajcovi **HANSCRAFT®**. Požiadavka na reklamáciu musí obsahovať okrem iného, meno zákazníka, jeho kontaktné údaje, model produktu a sériové číslo, dátum nákupu a popis poruchy. Bez týchto informácií nie je možné záruku uplatniť.

### **Obmedzenie záruky**

#### **Záruka sa nevzťahuje na škodu spôsobenú:**

- prepravou produktu spotrebiteľom
- nesprávnym použitím či neobvyklým/zlým zaobchádzaním s produktom
- opravou nevykonanou autorizovaným servisným technikom spoločnosti **HANSCRAFT®**
- prevádzkou vŕivky s teplotou vody mimo rozsah 0 – 42 °C
- upchaným, špinavým alebo zväpeneľým filtrom
- nesprávnou starostlivosťou o produkt (vrátane použitia nesprávnej bazénovej chémie pre vŕivé vane)
- prefúknutím vŕivky
- preplnením vŕivky vodou nad rysku určujúcou maximálnu výšku hladiny
- nedostatočným obsahom vody vo vŕivke, kedy je hladina vody pod spodnou ryskou určujúcou minimálnu výšku hladiny
- nesprávnym zazimovaním
- vystavením vŕivky alebo jej častí extrémnym teplotám alebo priamemu slnečnému žiareniu
- nerešpektovaním odporúčaní v tejto užívateľskej príručke



Záruka sa nevzťahuje na chybu estetického charakteru, ktorá však nebráni základnej funkcii vírivky.

Na poškodenie čerpadla, elektroinštalácie a ďalších komponentov vplyvom nesprávnej starostlivosti, zaobchádzanie s bazénovou chémiou, neopatrné manipulácie, a pod. sa taktiež záruka nevzťahuje.

**Vyňaté z celkovej záruky sú tiež tieto voliteľné doplnky, ktoré majú svoju vlastnú záručnú dobu:**

- Komfort súprava (opierka hlavy, držiaky na nápoje)
- Kartušový filter
- Termopodložka
- Anatomické sedadlo
- Testovacie prúžky
- Ochranný kryt
- Mraziaci box
- Vodná rohožka
- Led svetlo
- Dizajnové schodíky

Akokoľvek spotrebiteľom vykonaná úprava vírivky znamená stratu poskytovanej záruky. Spotrebiteľ nesmie upravovať tvar alebo vzhľad ako vane vírivky, tak jej jednotlivých súčastí. Nesmie vykonávať zmeny v elektrickej inštalácii, pridávať ďalší vyhrievací systém alebo používať bazénovú chémiu, ktorá nie je určená pre nafukovacie vírivky.

**HANSCRAFT®** neposkytuje žiadnu inú záruku okrem tej, ktorá je vyššie uvedená.

Žiadny predajca, distribútor, servisná firma alebo iný zúčastnený nie je autorizovaný k zmene, modifikácii alebo rozšíreniu podmienok tejto záruky.

Spoločnosť **HANSCRAFT®** nie je zodpovedná za nepriame či následné škody plynúce z prevádzky alebo vzniknutých porúch. Týka sa to predovšetkým ekonomickej straty, škody spôsobenej vodou, nákladov na demontáž alebo opätovnú inštaláciu a ostatných následných škôd.

**Pre záručný servis kontaktujte autorizovaného predajcu alebo servisné centrum spoločnosti HANSCRAFT®.**

**HANSCRAFT, s.r.o.**

E-mail: [info@hanscraft.com](mailto:info@hanscraft.com)

Tel .: **+420 774 055 672**



## MSpa® Garančná registračná karta

Gratulujeme Vám k nákupu kvalitného produktu MSpa®! Pre získanie najväčšieho benefitu z Vašej investície vyplňte prosím túto Garančnú registračnú kartu. Vyplnením a zaslaním tohto formulára bude zaregistrovaná záruka na Váš tovar.

\* **POZNÁMKA:** nekompletný alebo zle vyplnený formulár nebude MSpa akceptovaný.

Vyplňte prosím tento formulár pravdivými údajmi:

Priezvisko: .....

Meno: .....

Adresa trvalého bydliska: .....

Adresa prechodného bydliska: .....

Mesto: ..... Štát/kraj: .....

PSČ: ..... Krajina: .....

Tel/mobilné číslo: .....

E-mail adresa: .....

Dátum nákupu: ..... Typ výrobku: .....

Sériové číslo: ..... Najdete SN # pod ovládacím panelom. Má napr. takýto formát (2GNBUB ##### SC ##)

Adresa predajcu v SR: .....

Adresa skladu predajcu v SR: .....

Kópia faktúry s dátumom nákupu produktu je priložená.

Popis poruchy:

Pretrhnutie vírivky ( ) Ovládacía skrinka ( ) Iné závady, vypíšte nižšie ( )

### DÔLEŽITÉ:

- V prípade poruchy na telese vírivky je potreba priložiť k tomuto dokumentu aj fotografiu poruchy a je povinnosťou požadovať záruku na tovar.
- V prípade poruchy el. komponentov v ovládacej skrinke - zašlite ovládaciu skrinku k vášmu predajcovi.